

## THE ORIGINES OF JACQUES BELOU, ACADIAN PIONNIER

*Jacques accompanied Jacques Jacob Bourgeois and his sons during the foundation of the Bourgeois settlement*

(Article published in the *Racines et Rameaux Français d'Acadie* bulletin n° 54 – December 2011) - Site address: <http://rrfa.fr>

E-mail Address:

[racinesrameauxfrancaisacadie@yahoo.fr](mailto:racinesrameauxfrancaisacadie@yahoo.fr)

(Translation by Marc Bourgeois <http://the-bourgeois-story.ca>)

## LES ORIGINES DE JACQUES BELOU, PIONNIER EN ACADIE

*Jacques accompagna Jacques Jacob Bourgeois et ses fils lors de la fondation de la colonie Bourgeois*

(Article paru dans le bulletin de *Racines et Rameaux Français d'Acadie* n° 54 – décembre 2011) - Adresse site : <http://rrfa.fr>

Adresse Courriel:

[racinesrameauxfrancaisacadie@yahoo.fr](mailto:racinesrameauxfrancaisacadie@yahoo.fr)

(Texte original de Jean-Claude Paronnaud)

In the census of families in Acadie by the sieur Randin sent to Monsignor Colbert of Quebec on 8 November 1671, Jacques Belou appears thus:

*Cooper - JACQUE BELOU thirty years of age, his wife Marie Girouard, a child, named Marie eight months old, their 7 horned beasts and a sheep, owning no land.*

In his article in the “*Racines et Rameaux Français d'Acadie*” bulletin<sup>1</sup> in 2010 describing the state of knowledge of the pioneers included in this census, Jacques Nerrou wrote:

*"The family name is Belou (1671 census) or Blou - his place of birth is unknown. The profession exercised by Jacques Blou suggests that it may have its origins in Saintonge where this surname was common at the time. Research in the area of Saintes would perhaps provide an answer".*

Where did this pioneer come from? The answer was not that far away. It was found in the departmental archives of La Rochelle, in the

Dans le rôle des familles de l'Acadie fait par le sieur Randin envoyé à Monseigneur Colbert de Québec le 8 novembre 1671, Jacques Belou apparaît ainsi :

*Tonnelier - JACQUE BELOU aagé de trente ans, sa femme Marie Girouard, un enfans, nommée Marie aagée de huit mois, Leurs bestes a Cornes 7 pièces et une brebis, point de terre.*

Dans son article paru dans le bulletin<sup>1</sup> de *Racines et Rameaux Français d'Acadie* faisant état des connaissances en 2010 sur les pionniers contenus dans ce rôle, Jacques Nerrou écrivait :

*‘Le patronyme se retrouve en Belou (recensement de 1671) ou Blou – Son lieu de naissance est inconnu. Le métier exercé par Jacques Blou laisse penser qu'il pourrait avoir ses origines en Saintonge où ce patronyme était fréquent à l'époque. Une recherche dans la région de Saintes apporterait peut-être une réponse’.*

D'où venait ce pionnier ? La réponse n'était pas si loin. Elle se trouvait aux archives départementales à La Rochelle dans les actes

<sup>1</sup> *Racines et Rameaux Français d'Acadie* N° 45, March 2009, page 22 - N° 45 de *Racines et Rameaux Français d'Acadie* de mars 2009, page 22

proceedings of notary Drouyneau.

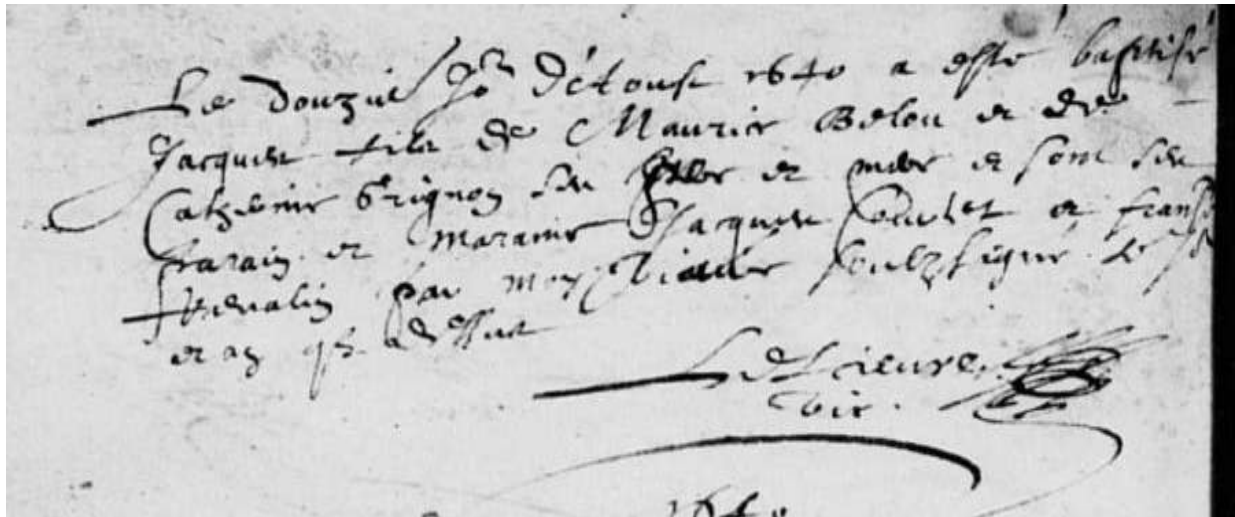
du notaire Drouyneau.

### **Birth of Jacques Belou**

Jacques Belou was baptized August 12, 1640, in the Saint Etienne d'Aytré Church. His parents were Morice (Maurice) and Catherine Grignon. His godfather and his godparents were Jacques Courtet<sup>2</sup> and Françoise Rinalan<sup>3</sup>.

### **Naissance de Jacques Belou**

Jacques Belou a été baptisé le 12 août 1640 en l'église Saint Etienne d'Aytré. Ses parents étaient Morice (Maurice) et Catherine Grignon. Son parrain et sa marraine étaient Jacques Courtet<sup>2</sup> et Françoise Rinalan<sup>3</sup>.



At this time, the parish of Aytré went all the way to la Rochelle, near the old fortifications of the Saint Nicolas quarter and included Tasdon village where his father was a baker.

A cette époque la paroisse d'Aytré allait jusqu'à la Rochelle, près des anciennes fortifications du quartier Saint Nicolas et englobait le village de Tasdon où le père exerçait le métier de boulanger.

### **The Belou family**

The Belou (Blou, Belot) surname was found especially on the parishes of Laleu and Saint Maurice. While the surname Grignon appears to be found more in the sector of Aytré. Maurice Belou and Catherine Grignon signed a marriage contract on 14 January 1626, with the notary Lambert of the island of Ré. Unfortunately, this contract was not found in the archives.

### **La famille Belou**

Le patronyme de Belou (Blou, Belot) se retrouvait chez des parents surtout sur les paroisses de Laleu et de Saint Maurice. Tandis que le patronyme Grignon semblait plutôt se porter dans le secteur d'Aytré. Maurice Belou et Catherine Grignon ont passé un contrat de mariage le 14 janvier 1626 chez le notaire Lambert de l'Île de Ré. Malheureusement ce contrat n'a pas été retrouvé dans les archives.

<sup>2</sup> Married to Charlotte Fombelle - Marié à Charlotte Fombelle

<sup>3</sup> Married to Jean Rasseau - Mariée à Jean Rasseau



1 Carte de Cassini – Bibliothèque Nationale de France – <http://cassini.seies.net>

Depending on the circumstances the Belou family could attend any of the various Catholic parishes in the city of La Rochelle, for example, in March 2, 1645, the Sainte Marguerite (oratory) for the christening of Catherine, daughter of Maurice and Catherine Grignon. He was a “Fournier”<sup>4</sup>. Catherine Grignon died between 1648<sup>5</sup> and 1658<sup>6</sup>. Maurice Belou died around 1658. This information comes from the inventory of goods (read: reading of the will) passed<sup>7</sup> by the notary Drouyneau for the late Maurice Belou, baker, widower of Catherine Grignon, who lived outside the Saint Nicolas gates in la Rochelle.

This inventory mentions minor children: Jacques, 18 years, William, 15, Catherine, 13 years old and Marie, 10 years and another major son Jean, who is a Cooper by profession.

Suivant les circonstances la famille Belou pouvait fréquenter diverses paroisses catholiques de la ville de La Rochelle comme par exemple à Sainte Marguerite (Oratoire) se trouve le 2 mars 1645 le baptême de Catherine, fille de Maurice et Catherine Grignon. Il exerce le métier de fournier<sup>4</sup>. Catherine Grignon décède entre 1648<sup>5</sup> et 1658<sup>6</sup>. Maurice Belou décède vers 1658. Ces sources proviennent de l’inventaire<sup>7</sup> passé chez le notaire Drouyneau des meubles de feu Maurice Belou, boulanger, veuf de Catherine Grignon demeurant en dehors des portes Saint Nicolas à la Rochelle.

Cet inventaire mentionne les enfants mineurs : Jacques, 18 ans, Guillaume, 15 ans, Catherine, 13 ans et Marie, 10 ans ainsi qu’un autre fils Jean, majeur du métier de tonnelier.

<sup>4</sup> Owner or Manager of an oven to cook already prepared dough that brought to him to make bread. Generally speaking, a baker. - Propriétaire ou gérant d'un four chargé de cuire la pâte déjà pétrie qu'on lui apporte pour faire le pain. Plus généralement, Boulanger.

<sup>5</sup> Birth of his daughter Marie. - Naissance de sa fille Marie.

<sup>6</sup> Death of her husband Maurice Belou. - Décès de son époux Maurice Belou.

<sup>7</sup> Inventory of the late Maurice Belou, 24 avril 1658 – AD 17- 3<sup>e</sup> 2178 - Inventaire de feu Maurice Belou du 24 avril 1658 – AD 17- 3<sup>e</sup> 2178 –

Present at this reading were:

- Jacques Setlomeau, Saint Nicolas Parish priest,
- Jacques Auboyneau, a La Rochelle merchant,
- Louis Belou, farmer in Vaugouin Parish in Laleu, first cousin<sup>8</sup> of the children enfants,
- Jean Grignon, a « saulnier » (i.e., salt maker) from Aytré and his wife, Antoinette de Simoulin?
- Jacques Esnoille, Maurice Belou's house keeper.

On May 23, 1658, always with the notary Drouyneau, Louis Belou, farmer in Vaugouin, guardian and trustee of the minor children, puts his niece Catherine in an apprenticeship<sup>9</sup> with Françoise Brunet, a linen sheet seamstress, married to Jacques Clérouin, a cooper. The same day, with the same notary, he rents out the House of his late brother Maurice with oven, fournioux<sup>10</sup>, a ground floor room and two upper-level rooms.

In 1662, Jean Belou, a baker marchand at the gate Saint Nicolas is declared guardian of the minor children of Maurice Belou.

On November 21, 1668, the notary Drouyneau signs, an instrument of appointment and consent by which the inheritance of the deceased Maurice and Catherine Grignon is shared between the children of the couple. Mentioned were: Jean Belou, cooper, André Ossant, a saddler (i.e., leather worker) married to Catherine Belou, Guillaume Belou, a shipwright and Marie Belou. Jacques Belou was declared missing.

The witnesses were: Eustache Jousseaume, a farmer in Tasdon, Joshua Grelet, a chariot maker and Françoise Nau, the latter living in La Rochelle.

### **Jacques Belou in New-France**

From 1661 to 1667, nothing is known of

Etaient présents à cet inventaire :

- Jacques Setlomeau, prêtre de la paroisse Saint Nicolas,
- Jacques Auboyneau, marchand à La Rochelle,
- Louis Belou, laboureur à Vaugouin paroisse de Laleu, cousin<sup>8</sup> germain des enfants,
- Jean Grignon, saulnier à Aytré et son épouse, Antoinette de Simoulin?
- Jacques Esnoille, domestique de Maurice Belou.

Le 23 mai 1658, toujours chez le notaire Drouyneau, Louis Belou, laboureur à Vaugouin, tuteur et curateur des enfants mineurs, met en apprentissage<sup>9</sup> sa nièce Catherine chez Françoise Brunet, maîtresse couturière en draps, mariée à Jacques Clérouin, tonnelier. Le même jour, chez le même notaire, il afferme la maison de son défunt frère Maurice avec four, fournioux<sup>10</sup>, une chambre basse et deux chambres hautes.

En 1662, Jean Belou, marchand boulanger à la porte saint Nicolas est déclaré tuteur des enfants mineurs de Maurice Belou.

Le 21 novembre 1668, chez le notaire Drouyneau, un acte de nomination et consentement par lequel l'héritage des défunts Maurice et Catherine Grignon est partagé entre les enfants du couple. Y étaient mentionnés : Jean Belou, tonnelier, André Ossant bourrelier marié à Catherine Belou, Guillaume Belou, charpentier de navire et Marie Belou. Jacques Belou est déclaré absent.

Les témoins étaient : Eustache Jousseaume, laboureur à Tasdon, Josué Grelet, charron et Françoise Nau, ces derniers demeurant à La Rochelle.

### **Jacques Belou en Nouvelle-France**

De 1661 à 1667, on ne sait rien du parcours de

<sup>8</sup> He was in fact the uncle, Maurice Belou's brother. - En fait c'était l'oncle, frère de Maurice Belou.

<sup>9</sup> AD 17 – 3<sup>e</sup> 2179

<sup>10</sup> An outside oven (dependence) - Dépendances

Jacques Belou activities. He probably learned the profession of cooper with his elder brother Jean. This profession certainly allowed him to join him in New-France. A document<sup>11</sup>, dated September 10, 1667, and inserted in notary Drouyneau files on September 12, 1668, tells us that he is in Bonaventure a year after its establishment.

Jacques Belou. Il a probablement appris le métier de tonnelier avec son frère aîné Jean. Ce métier lui a certainement permis de rejoindre la Nouvelle-France. Un document<sup>11</sup>, daté du 10 septembre 1667 et inséré dans les liasses du notaire Drouyineau à la date du 12 septembre 1668, un an après son établissement nous indique qu'il se trouve à Bonaventure.

*I, Jacques Belou, being of age  
To give permission to my brother  
Guillaume Belou, I give him power of attorney  
To share my property, to do as  
He will see fit, as well as to give it away.  
To do the \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ and to have.  
The enjoyment as \_\_\_\_\_  
Without \_\_\_\_\_ from anyone  
Made by me Jacques Belou in Bonaventure on  
September 10, 1667*

*Moi Jacques belou comme étant en âge  
De pouvoir donner permission à mon frère  
Guillaume Belou je lui donne procuration  
Pour partager mon bien pour en faire comme  
Bon lui semblera \_\_\_\_\_ de le donner  
A faire le \_\_\_\_\_ pour \_\_\_\_\_ et dans avoir  
La jouissance comme \_\_\_\_\_  
Sans \_\_\_\_\_ de personne  
Fait par moi Jacques Belou  
A Bonaventure le 10 septembre 1667*

Bonaventure was not the current city located on the north shore of the Bay of Chaleur of the Gaspé Peninsula. The latter was built by Acadians, who had escaped the English in the Minas Bassin after the deportation of 1755.

Bonaventure n'est pas l'actuelle ville située en Gaspésie sur la rive Nord de la baie des Chaleurs. Cette dernière a été bâtie par les Acadiens qui avaient échappés aux Anglais dans le Bassin des Mines après la déportation de 1755.

<sup>11</sup> AD 17 – 3<sup>e</sup> 1406

Jacques Belou was employed on Bonaventure Island, an area of 5 km<sup>2</sup>, located in the Gulf of St. Lawrence, off the coast of Percée. Bonaventure Island was one of the first seasonal fishing sites in New-France and was associated with the Nicolas Denys family. His arrival could be occurred in 1659 with Simon-Pierre Denys. He was then 19 years old. He will remain there until 1668/1669.

### **Jacques Belou at Port Royal and Beaubassin**

It is at this time (1668/1669) that we find him at Port-Royal.

A document<sup>12</sup> dated September 21, 1670 confirms his presence there. The Act says:

*"Personally established Jean Belou, merchant baker, living in the city of La Rochelle doing and speaking on behalf of his brother Jacques Belou of Port Royal in Canada, country in New-France...."*

Jacques Belou devait être employé à l'île de Bonaventure, d'une superficie de 5 km<sup>2</sup>, située dans le golfe du Saint-Laurent au large de Percée. L'île Bonaventure a été l'un des premiers sites de pêche saisonnière de la Nouvelle-France associée à la famille de Nicolas Denys. Son arrivée a pu se faire en 1659 avec Simon-Pierre Denys. Il était alors âgé de 19 ans. Il y restera jusqu'en 1668/1669.

### **Jacques Belou à Port-Royal et à Beaubassin**

C'est à cette époque qu'il se trouve à Port-Royal.

Un document<sup>12</sup> du 21 septembre 1670 confirme sa présence. L'acte dit :

*" Personnellement établi Jean Belou marchand boulanger demeurant en cette ville de La Rochelle faisant et parlant pour Jacques Belou son frère de présent au Port Royal en Canada pays de la Nouvelle France..."*

It seems by this Act, that Jacques received the inheritance shared with his brother Jean of the parental bakery. This Act is the farm (rental) that they contract with Jacques Picault, a master Baker in La Rochelle.

While he is at Port-Royal, he married Marie Girouard, daughter of François and Jeanne Aucoin. The latter arrived from La Rochelle to 1641. A daughter Mary was born to 1671 at Port-Royal. In his Genealogical Dictionary of Acadian families, Stephen White lists no child

Il semble par cet acte que Jacques ait reçu en héritage partagé avec son frère Jean la boulangerie parentale. Cet acte est la ferme (location) qu'ils contractent avec Jacques Picault, maître boulanger à La Rochelle.

Alors qu'il est à Port-Royal, il épouse Marie Girouard, fille de François et Jeanne Aucoin. Cette dernière était arrivée de La Rochelle vers 1641. Une fille Marie naîtra vers 1671 à Port-Royal. Dans son dictionnaire généalogique des familles acadiennes Stephen White ne recense

<sup>12</sup> AD 17 – 3<sup>e</sup> 1409 – Notary Drouyneau - AD 17 – 3<sup>e</sup> 1409 – Notaire Drouyneau

between 1671 and 1681, surprising when taking to account of the fertility at the times.

The family accompanied, Jacques Bourgeois to Beaubassin. They would have left Port-Royal in around 1672? Hence the lack of birth registration which would not have survived? The births recommence in 1681 and they are:

- Marguerite born about 1681,
- Cécile the 1<sup>st</sup> August 1682,
- Madeleine the 23<sup>rd</sup> December 1684,
- Marie Josèphe about 1687,
- Joseph about 1691
- Anne about 1695.

The couple seems to have had only surviving girls who married sons of pioneers:

- Marie married Sébastien Chiasson (Guyon and Jeanne Bernard), and later François Lapierre (François and Jeanne Rimbault),
- Marguerite married Claude Gaudet (Pierre l'aîné and Anne Blanchard),
- Cécile married Jacques Oudy,
- Madeleine married François Labauve (Louis-Noël and Marie Rimbault),
- Marie-Josèphe married Pierre Hébert dit Laprade (Jean and Marie-Anne Doucet). He was the widow of Isabelle Landry,
- Anne married on the 11 July 1713 at Beaubassin, Renochet Bernard (René and Madeleine Doucet)

The 1686 census puts him in Chignitou dit Beaubassin. It says:

*"Jacques Blou age 47 years<sup>13</sup>, his wife Marie Giroüer 38 years, 3 weapons, 40 acres of tilled land, 15 horned animals, 18 sheep, 20 pigs."*

Then came the children: "Marie 17 years, Jeanne 5 years, Françoise 18 months.

The last two children Jeanne (born about 1681) and Françoise (born about 1684) cannot be found in any marriages and could be

aucun enfant entre 1671 et 1681, étonnant compte tenu de la fécondité à cette époque.

La famille accompagne Jacques Bourgeois à Beaubassin. Ils seraient partis de Port-Royal vers 1672 ? D'où le manque d'inscription de naissances d'enfants qui n'auraient pas survécu ? Les naissances reprennent :

- Marguerite y est née vers 1681,
- Cécile le 1<sup>er</sup> août 1682,
- Madeleine le 23 décembre 1684,
- Marie Josèphe vers 1687,
- Joseph vers 1691
- Anne vers 1695.

Le couple ne semble n'avoir eu que des filles survivantes qui épouseront des fils de pionniers:

- Marie épouse Sébastien Chiasson (Guyon et Jeanne Bernard), puis François Lapierre (François et Jeanne Rimbault),
- Marguerite épouse Claude Gaudet (Pierre l'aîné et Anne Blanchard),
- Cécile épouse Jacques Oudy,
- Madeleine épouse François Labauve (Louis-Noël et Marie Rimbault),
- Marie-Josèphe épouse Pierre Hébert dit Laprade (Jean et Marie-Anne Doucet). Il était veuf d'Isabelle Landry,
- Anne épouse le 11 juillet 1713 à Beaubassin, Renochet Bernard (René et Madeleine Doucet)

Le recensement de 1686 le situe à Chignitou dit Beaubassin. Il est dit :

*" Jacques Blou âgé de 47 ans<sup>13</sup>, sa femme Marie Giroüer 38 ans, 3 armes, 40 arpents de terres labourées, 15 bêtes à cornes, 18 moutons, 20 cochons."*

Viennent ensuite les enfants : "Marie 17 ans, Jeanne 5 ans, Françoise 18 mois.

Ces deux derniers enfants Jeanne (née vers 1681) et Françoise (née vers 1684) que l'on ne retrouve pas par les mariages pourraient être

<sup>13</sup> He was in fact 46 years old - En fait il en a 46.

Marguerite or Madeleine. In the case that they would be half of a set of twins who died at a young age, it would be surprising that the enumerator failed to record those that are to be found a few years later in the marriages with Claude Gaudet and François Labauve.

The 1714 Census mentions that Marie Girouard is widowed. Her husband Jacques Belou died before 1713 as confirmed by the marriage of his daughter Anne, where it is declared, "*daughter of the late Jacques*". The date of death remains unknown<sup>14</sup>.

Joseph, the one known boy, is not mentioned in the 1714 Census. The one person that could give continuity to the Belou surname in North America disappears without a trace. He would have died in his youth.

However, byway of the marriages of Jacques's daughters, there is a large number of Maurice Belou and Catherine Grignon descendants in North America all due to the immigration and presence of their son Jacques in the middle of 17<sup>th</sup> century.

Jean-Claude Paronnaud

Marguerite ou Madeleine. Dans le cas où elles seraient des jumelles décédées en bas-âge, il serait surprenant que le recenseur ait omis celles que l'on retrouve quelques années plus tard lors des unions avec Claude Gaudet et François Labauve.

Le recensement de 1714 mentionne que Marie Girouard est veuve. Son époux Jacques Belou est décédé avant 1713 comme le confirme le mariage de sa fille Anne où elle est déclarée "*fille de feu Jacques*". La date de la mort reste inconnue.<sup>14</sup>

Joseph, seul garçon connu, n'est pas mentionné dans le recensement de 1714. Celui qui aurait pu donner une pérennité au patronyme Belou en Amérique du Nord disparaît sans laisser de trace. On peut penser qu'il est décédé jeune.

Toutefois avec les mariages contractés par les filles, la descendance de Maurice Belou et Catherine Grignon est nombreuse dans cette Amérique du Nord par la présence et l'établissement de leur fils Jacques au milieu du 17<sup>ème</sup> siècle.

Jean-Claude Paronnaud

Reproduction autorisée par Jacques Nerrou, RACINES ET RAMEAUX FRANÇAIS D'ACADIE

Copyright © 2011 RACINES ET RAMEAUX FRANCAIS D'ACADIE. Tous droits réservés / All rights reserved

---

<sup>14</sup> The date provided (July 11, 1713) in many compiled genealogies on the internet is wrong. - Celle donnée (11 juillet 1713) par de nombreuses généalogies sur internet est complètement erronée.